附件二 **Annex 2**

各區向公眾提供服務的流動採樣站 (截至 2021 年 8 月 30 日)
Mobile specimen collection stations in various districts providing services for the general public (as at 30 August 2021)

- 流動採樣站的服務時間或服務對象如有變動，以現場公布為準。

  Any changes in the operating hours or service scope of the mobile specimen collection stations will be announced by individual stations.

- 流動採樣站於惡劣天氣下的檢測服務安排如下：(i) 如天文台發出三號強風信號或紅色暴雨警告信號，位於**室外的流動採樣站**將會暫時關閉。倘若有關信號於當日中午 12 時後除下，相關流動採樣站當日將不會重新開放；及 (ii) 在八號或以上烈風或暴風信號，或黑色暴雨警告信號發出期間，**所有流動採樣站**將會關閉。倘若有關信號於當日下午 2 時後除下，流動採樣站當日將不會重新開放。

  Testing service at mobile specimen collection stations under inclement weather is arranged as follows: (i) **outdoor mobile specimen collection stations** will be closed temporarily if Strong Wind Signal No. 3 or Red Rainstorm Warning Signal is hoisted. If the relevant signal is cancelled after noon that day, the mobile stations will not be re-opened that day; and (ii) **all mobile specimen collection stations** will be closed when No. 8 Gale or Storm Signal or higher, or Black Rainstorm Warning Signal is hoisted. If the relevant signal is cancelled after 2pm that day, the mobile stations will not be re-opened that day.

- 流動採樣站的服務對象為持有效香港身份證、香港出生證明書或其他有效身份證明文件（包括香港居民和非香港居民）並且沒有病徵的人士。如有病徵，應立即求醫，按照醫護人員的指示接受檢測，不應前往流動採樣站。

  Mobile specimen collection stations provide testing services for asymptomatic individuals holding valid Hong Kong identity cards, Hong Kong birth certificates or other valid identity documents (including Hong Kong residents and non-Hong Kong residents). If you have symptoms, you should seek medical attention immediately and undergo testing as instructed by a medical professional. You should not attend the mobile specimen collection stations.

- 檢測服務提供者會於流動採樣站為市民提供鼻腔和咽喉合併拭子樣本採集服務。一般而言，深喉唾液、鼻腔和咽喉合併拭子樣本和鼻咽樣本等呼吸道樣本較適合用作檢測 2019 冠狀病毒病。三歲以下兒童和不適合於呼吸道採樣的人士，如無法採集呼吸道樣本，可以考慮採集大便樣本。有關流動採樣站以外的檢測途徑，詳情請瀏覽 www.coronavirus.gov.hk/chi/early-testing.html。

  Testing service providers provide specimen collection services by combined nasal and throat swabs (CNTS) at the mobile specimen collection stations. In general, respiratory specimens such as deep throat saliva, CNTS and nasopharyngeal specimens are the specimen types of choice for diagnosing COVID-19 infection. Stool specimen may be used as an alternative for testing when collecting respiratory specimen is not feasible for children under 3 years old and those who are not suitable for respiratory specimen collection. For testing means other than mobile stations, please refer to the webpage: www.coronavirus.gov.hk/eng/early-testing.html.

地區 **District**	流動採樣站 **Mobile specimen collection station**	開放日期 **Opening dates**	服務時間 **Operating hours**	服務對象 **Service scope**
港島 Hong Kong Island				
中西區 Central & Western	中環愛丁堡廣場 Edinburgh Place, Central	直至 9 月 12 日 until 12 September	上午 10 時至晚上 8 時 10am to 8pm	須接受強制檢測的人士（包括餐飲業務員工及第 599F 章的表列處所員工）及指定員工 Persons subject to compulsory testing (including staff of catering and scheduled premises under Cap. 599F) and specified staff
南區 Southern	赤柱廣場 5 樓平台旅遊巴停泊區 Coach Parking Area, Podium, 5/F, Stanley Plaza	8 月 30 日 30 August	上午 10 時至晚上 8 時 10am to 8pm	須接受強制檢測的當區居民及工作人員 Local residents and workers subject to compulsory testing
九龍 Kowloon				
黃大仙 Wong Tai Sin	黃大仙廣場 Wong Tai Sin Square	直至 9 月 12 日 until 12 September	上午 10 時至晚上 8 時 10am to 8pm	須接受強制檢測的人士（包括餐飲業務員工及第 599F 章的表列處所員工）及指定員工 Persons subject to compulsory testing (including staff of catering and scheduled premises under Cap. 599F) and specified staff

深水埗 Sham Shui Po	長沙灣麗閣邨 麗閣社區會堂 ◆ Lai Kok Community Hall, Lai Kok Estate, Cheung Sha Wan ◆	直至 9 月 12 日 until 12 September	上午 10 時至晚上 8 時 10am to 8pm	須接受強制檢測的人士（包括餐飲業務員工及第 599F 章的表列處所員工）及指定員工 Persons subject to compulsory testing (including staff of catering and scheduled premises under Cap. 599F) and specified staff
油尖旺 Yau Tsim Mong	旺角洗衣街 59 號 麥花臣遊樂場 MacPherson Playground, 59 Sai Yee Street, Mong Kok	直至 9 月 12 日 until 12 September	上午 10 時至晚上 8 時 10am to 8pm	須接受強制檢測的人士（包括餐飲業務員工及第 599F 章的表列處所員工）及指定員工 Persons subject to compulsory testing (including staff of catering and scheduled premises under Cap. 599F) and specified staff
新界 New Territories				
荃灣 Tsuen Wan	沙咀道遊樂場 Sha Tsui Road Playground	直至 9 月 12 日 until 12 September	上午 8 時至晚上 8 時 8am to 8pm	須接受強制檢測的人士（包括餐飲業務員工及第 599F 章的表列處所員工）及指定員工 Persons subject to compulsory testing (including staff of catering and scheduled premises under Cap. 599F) and specified staff

	荃灣沙咀道 328 號寶石大廈 第 1 座旁平台位置 Podium next to Block 1, Bo Shek Mansion, 328 Sha Tsui Road, Tsuen Wan	9 月 3 及 10 日 3 and 10 September	上午 10 時至晚上 8 時 10am to 8pm	須接受強制檢測的寶石大廈居民及工作人員 Residents and workers of Bo Shek Mansion subject to compulsory testing
元朗 Yuen Long	天水圍天瑞路 7 號天瑞體育館 ◆ Tin Shui Sports Centre, No. 7, Tin Shui Road, Tin Shui Wai ◆	直至 9 月 12 日 until 12 September	上午 8 時至晚上 8 時 8am to 8pm	須接受強制檢測的人士（包括餐飲業務員工及第 599F 章的表列處所員工）及指定員工 Persons subject to compulsory testing (including staff of catering and scheduled premises under Cap. 599F) and specified staff
離島 Islands	東涌北公園七人硬地足球場 7-a-side Hard-surfaced Soccer Pitch, Tung Chung North Park	直至 9 月 30 日 until 30 September	上午 10 時至晚上 8 時 10am to 8pm	須接受強制檢測的人士（包括餐飲業務員工及第 599F 章的表列處所員工）及指定員工 Persons subject to compulsory testing (including staff of catering and scheduled premises under Cap. 599F) and specified staff
	東涌逸東（二）邨美逸樓對出空地 Open space outside Mei Yat House, Yat Tung (II) Estate, Tung Chung	9 月 4 日 4 September	上午 10 時至晚上 8 時 10am to 8pm	須接受強制檢測的當區居民及工作人員 Local residents and workers subject to compulsory testing

	愉景灣明翠徑 3 號觀霞樓對出空地 Open area outside Sunrise, 3 Parkridge Crescent, Discovery Bay	8 月 30 日 30 August	中午 12 時至晚上 8 時 12noon to 8pm	須接受強制檢測的愉景灣居民及工作人員 Residents and workers of Discovery Bay subject to compulsory testing

◆ 室內場地 indoor venue

註：指定員工包括檢疫酒店及特定酒店職工、指定檢疫酒店專車的員工、上水屠房從業員及建造業工地人員。相關人士及須接受強制檢測的相關行業人士必須出示有效的醫生證明書／疫苗接種紀錄／身分證明，方可接受免費檢測。

Note: Specified staff include staff of quarantine hotels and specified hotels, staff of designated transport to designated quarantine hotels, practitioners working at Sheung Shui Slaughterhouse and construction site personnel. Relevant persons and those persons of relevant sectors subject to compulsory testing must present valid medical certificate / vaccination record / identity proof for receiving free test.